



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
21 February 2000
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 48-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении в Нью-Йорке, во вторник, 16 ноября 1999 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Галушка(Чешская Республика)

Содержание

Пункт 116 повестки дня: Вопросы прав человека (*продолжение*)

b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

Пункт 107 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (*продолжение*)

Пункт 114 повестки дня: Ликвидация расизма и расовой дискриминации (*продолжение*)

Пункт 115 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)

Пункт 111 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

**Пункт 116 повестки дня: вопросы прав человека
(продолжение)**

б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/C.3/54/L.61, L.67, L.70, L.72, L.73, L.74, L.75, L.77 и L.79)

с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/C.3/54/L.60, L.63, L.76, L.80 и L.81)

Проект резолюции A/C.3/54/L.67: Защита мигрантов

1. **Г-жа Диас-Себальос** (Мексика) представляет проект резолюции от имени первоначальных авторов и Алжира.

Проект резолюции A/C.3/54/L.70: Права человека и терроризм

2. **Г-н Билман** (Турция), представляя проект резолюции от имени первоначальных авторов и Кубы, Малайзии и Филиппин, говорит, что авторы договорились внести в текст устные изменения и исключить пункт 7. Терроризм остается одним из главных препятствий на пути полного осуществления прав человека и основных свобод и, следовательно, ожиданий Третьего комитета, стремящегося создать условия, способствующие осуществлению прав человека. Принципы Всеобщей декларации прав человека и Венской декларации явились вдохновляющим началом для того, чтобы первый проект резолюции, внесенный Турцией и другими странами по данному вопросу, был принят консенсусом и утвержден в качестве резолюции 48/122 Генеральной Ассамблеей.

3. Во Всеобщей декларации прав человека утверждается, что каждый человек имеет право на жизнь, свободу и безопасность, а в Венской декларации осуждается терроризм как деятельность, направленная на подрыв прав человека, основных свобод и демократии. Авторы Всеобщей декларации прав человека были весьма дальновидными и предусмотрели возникающую угрозу для прав человека со стороны групп, отдельных лиц и даже государств. Мысль о том, что

терроризм это явление, нарушающее права человека, получила широкое распространение, что отражено в нескольких других резолюциях и декларациях, принятых консенсусом на ряде форумов.

4. Авторы с признательностью отмечают предварительный доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека и терроризме (E/CN.4/Sub.2/1999/27), в котором подчеркивается тесная связь между терроризмом и правами и свободами человека. Терроризм угрожает демократическому обществу, поскольку он подрывает существующий общественный порядок, дестабилизирует правительства и создает угрозу для прав и свобод человека. Особое беспокойство вызывает увеличение числа негосударственных террористических организаций, которые переносят свою деятельность за пределы своих стран.

5. Учитывая, что жертвами терроризма являются невинные граждане, Турция наряду с большим числом авторов приняла решение вновь представить проект резолюции, касающийся прав человека и терроризма. В формулировках текста, основанных на предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи, выражается озабоченность по поводу того, что террористические акты, последствием которых является грубое попрание прав человека, продолжают, несмотря на усилия, предпринимаемые на национальном и международном уровнях для борьбы с этим явлением. В этой связи международное сообщество должно расширять сотрудничество согласно соответствующим международным документам, включая документы, касающиеся прав человека.

6. Хотя этот проект резолюции отнюдь не преследует цели нанести ущерб праву народов, живущих в условиях колониализма или других форм чужеземного господства, предпринимать законные действия для того, чтобы добиться осуществления своего права на самоопределение, его не следует истолковывать как документ, который разрешает или поощряет какие-либо действия, которые могут привести к полному или частичному подрыву или разрушению территориальной целостности или политического единства суверенных и независимых государств. Авторы надеются, что этот проект резолюции, как и в предыдущие годы, будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/54/L.72: Положение в области прав человека в Камбодже

7. **Г-жа Ито** (Япония), представляя проект резолюции от имени первоначальных авторов и Дании, Германии, Италии, Норвегии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, говорит, что в его тексте приветствуются усилия камбоджийского правительства по защите и поощрению прав человека в Камбодже, в частности путем внесения поправок в статью 51 Закона о гражданских служащих 1994 года. Кроме того, в нем приветствуется пятилетний национальный план борьбы с сексуальной эксплуатацией детей в Камбодже и содержится призыв к правительству принять дополнительные меры для решения проблемы детской проституции и торговли детьми.

8. Наряду с тем, что в проекте резолюции приветствуется согласие правительства Камбоджи продлить действие меморандума о взаимопонимании в отношении отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в нем также содержится настоятельный призыв к правительству продолжать процесс реформы судебной системы с целью решения проблемы безнаказанности. В нем содержится призыв к правительству продолжать принимать меры в целях обеспечения нормальных условий для охраны здоровья женщин и детей и групп меньшинств и решения проблемы ВИЧ/СПИДа. Необходимо принять дополнительные меры, с тем чтобы обеспечить право камбоджийских детей на образование.

9. В проекте резолюции содержится призыв к правительству Камбоджи принять меры для обеспечения того, чтобы те, кто несет основную ответственность за совершение наиболее серьезных нарушений прав человека, были привлечены к ответственности. Начало пункта 5 было изменено и теперь гласит: «Высоко оценивает усилия правительства Камбоджи по проведению обзора деятельности полиции и вооруженных сил и провозглашенное ими обязательство сократить их численность». В заключение оратор отмечает, что участие камбоджийской делегации в переговорах по проекту резолюции способствовало углублению взаимопонимания между обеими сторонами.

Авторы надеются, что настоящий проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/54/L.73: Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем поощрения международного сотрудничества и важность неизбирательности, беспристрастности и объективности

10. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) представляет проект резолюции от имени первоначальных авторов и Бенина.

Проект резолюции A/C.3/54/L.74: Соблюдение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в процессах проведения выборов

11. **Г-жа де Армас Гарсия** (Куба) представляет проект резолюции от имени первоначальных авторов и Малайзии.

Проект резолюции A/C.3/54/L.75: Уважение права на всеобщую свободу передвижения и чрезвычайная важность воссоединения семей

12. **Г-жа де Армас Гарсия** (Куба) представляет проект резолюции от имени первоначальных авторов и Антигуа и Барбуды и Боливии.

Проект резолюции A/C.3/54/L.77: Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

13. **Г-н Бхатгачарджи** (Индия), представляя проект резолюции от имени первоначальных авторов и Австралии, Бразилии, Венесуэлы, Дании, Канады, Испании, Румынии, Турции и Чили, говорит, что национальные учреждения создаются во многих странах в качестве новых и эффективных средств поощрения и защиты прав человека. В девяти пунктах преамбулы проекта резолюции изложены некоторые основные элементы, которые сыграли решающую роль в развитии национальных учреждений и предопределили рост их популярности, подчеркивается их значение в деле поощрения и защиты прав человека на национальном уровне, а также их связь с другими региональными и международными учреждениями.

14. В пятом пункте преамбулы и в пункте 2 упоминается и подтверждается важность принципов, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека, содержащихся в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи. В седьмом пункте преамбулы отмечаются различные подходы, принятые во всем мире в целях защиты и поощрения прав человека на национальном уровне, а в пункте 3 признается право каждого государства избирать ту основу, которая наилучшим образом соответствует его конкретным потребностям на национальном уровне, с тем чтобы обеспечить поощрение прав человека в соответствии с международными стандартами в области прав человека.

15. Авторы с удовлетворением отмечают, что растет количество государств, создающих национальные учреждения, занимающиеся вопросами поощрения и защиты прав человека или рассматривающих вопросы их создания, и приветствуют проведение региональных совещаний, форумов и семинаров, в которых принимают участие представители национальных учреждений, с тем чтобы поделиться информацией и опытом и содействовать реализации этой концепции в данном регионе. Авторы надеются, что проект резолюции будет принят, как и в предыдущие годы, консенсусом.

Проект резолюции A/C.3/54/L.78: Права человека и массовый исход

16. **Г-жа Чэтсис** (Канада), представляя резолюцию от имени первоначальных авторов и бывшей югославской Республики Македонии, Португалии, Таиланда и Японии, говорит, что события, произошедшие за последние два года, свидетельствуют о важности соблюдения прав человека до, в период и после массовых исходов. В проекте резолюции отмечается, что нарушения прав человека являются распространенной, но не единственной причиной массовых исходов, и в то же время подчеркивается значение соблюдения прав меньшинств и признания международного гуманитарного права, прав человека и прав беженцев для обеспечения защиты беженцев и вынужденных переселенцев, особенно в период вооруженного конфликта. Важно иметь в виду меры, которые можно принять в целях защиты

мирных граждан и сотрудников, занимающихся гуманитарными вопросами.

17. Упоминание о мероприятиях по раннему предупреждению и других мерах, которые могут быть приняты в целях предотвращения массовых исходов, свидетельствует о важности вопроса, который требует постоянного внимания со стороны Третьего комитета. Многие стороны испытывают озабоченность по поводу различных аспектов проблемы массовых исходов. В проекте резолюции признается взаимосвязь систем защиты прав человека и прав беженцев и необходимость постоянного сотрудничества и координации.. Авторы надеются, что, как и в предыдущие годы, проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/54/L.60: Положение в области прав человека в Ираке

18. **Г-н Рютёвори** (Финляндия), представляя проект резолюции от имени Европейского союза, других первоначальных авторов и Кувейта, Новой Зеландии и Словении, говорит, что текст проекта резолюции основан на выводах доклада Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Ираке (A/54/466), в котором указывается, что никаких улучшений в области прав человека в Ираке не произошло.

19. Неоднократные призывы международного сообщества к правительству Ирака обеспечить соблюдение прав человека и основных свобод для иракского народа остались без внимания. Систематические массовые и грубейшие нарушения прав человека и международного гуманитарного права по-прежнему происходят в обстановке тотальной тирании и репрессий. Особого упоминания заслуживают вопросы, связанные с суммарными и произвольными казнями, политическими убийствами, насильственными исчезновениями, пытками и постоянным несоблюдением надлежащих правовых процедур.

20. Авторы призывают правительство Ирака придерживаться своих обязательств в области прав человека и обеспечивать соблюдение прав всех иракских граждан, проживающих на территории Ирака и находящихся под его юрисдикцией, независимо от их происхождения, этнической принадлежности, пола или вероисповедания. Они настоятельно призывают правительство к

сотрудничеству с Трехсторонней комиссией и Техническим подкомитетом, созданными для определения местонахождения и выяснения судьбы нескольких сот пропавших без вести лиц, освобождения всех лиц, находящихся под стражей, обеспечения соблюдения прав человека и благополучия иракского народа. Будучи глубоко обеспокоенным по поводу тяжелой гуманитарной ситуации в Ираке, Европейский союз настоятельно призывает все заинтересованные стороны продолжать сотрудничать в деле осуществления резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, касающейся программы «Нефть в обмен на продовольствие». Вызывает сожаление тот факт, что Ирак не желает сотрудничать со Специальным докладчиком, и Ирак должен принять меры для немедленного исправления такого положения. Авторы надеются, что проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/54/L.63: Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго

21. **Г-жа Лиира** (Финляндия), представляя проект резолюции от имени Европейского союза и всех других авторов, говорит, что в проекте резолюции с удовлетворением отмечается сотрудничество Демократической Республики Конго со Специальным докладчиком по вопросу о положении прав человека в этой стране, наряду с Лусакским соглашением о прекращении огня, заключенным в июле 1999 года. Авторы поддерживают мирный процесс и выражают готовность оказать помощь в деле своевременного и полного осуществления положений Соглашения на всей территории Демократической Республики Конго. Все стороны в этой стране, независимо от их происхождения, должны прекратить всю военную деятельность.

22. В проекте резолюции подчеркивается необходимость участия всех конголезцев во всеобъемлющем процессе политического диалога в целях достижения национального примирения и проведения транспарентных, свободных и справедливых выборов. В нем содержится настоятельный призыв ко всем сторонам в конфликте положить конец всем нарушениям прав человека и добиться того, чтобы лица, совершившие нарушения прав человека, не остались безнаказанными. Кроме того, в тексте

содержится призыв к правительству Демократической Республики Конго выполнить свою обязанность по защите прав населения на территории страны и добиваться предотвращения новых потоков вынужденных переселенцев.

23. Была подчеркнута необходимость проведения реформы судебной системы, в частности военных судов, в соответствии с положениями Международного пакта о гражданских и политических правах, а также необходимость обеспечения соблюдения права на свободу убеждений и свободу их выражения, а также на свободу ассоциаций и собраний. Сейчас продолжается обсуждение текста проекта резолюции с Демократической Республикой Конго. Авторы надеются, что он будет принят консенсусом.

Проект резолюции A/C.3/54/L.76: Положение в области прав человека в Мьянме

24. **Г-жа Мартенссон** (Швеция), представляя проект резолюции от имени первоначальных авторов и Германии, Новой Зеландии, Норвегии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, говорит, что в проекте резолюции отражено положение в области прав человека в Мьянме с учетом событий, происшедших за последний год. В тексте с сожалением отмечаются продолжающиеся нарушения прав человека в Мьянме, включая внесудебные, суммарные и произвольные казни, насильственные исчезновения, изнасилования, пытки, бесчеловечные виды обращения и нарушения прав женщин. Нарушения в отношении лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, и действия, которые лишают таких лиц всех средств к существованию, также вызывают сожаление.

25. В проекте резолюции приветствуется возобновление сотрудничества с Международным комитетом Красного Креста (МККК) и содержится призыв к продолжению такого сотрудничества. Помимо того, что в проекте резолюции выражается серьезная обеспокоенность по поводу того, что правительство Мьянмы не пересматривает свое законодательство, касающееся принудительного труда, и по поводу эскалации преследования демократической оппозиции, в нем содержится настоятельный призыв к правительству Мьянмы

восстановить демократию, обеспечить полное уважение всех прав человека и основных свобод и покончить с безнаказанностью лиц, совершивших нарушения прав человека, включая военнослужащих.

26. В проекте резолюции содержится настоятельный призыв к правительству Мьянмы всесторонне сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, используя, в частности, посредничество местной миссии, и с интересом отмечается недавний визит в Мьянму посланника Генерального секретаря в целях проведения обсуждений с правительством и с различными политическими лидерами. Авторы надеются, что проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/54/L.80: Положение в области прав человека в Гаити

27. **Г-жа ди Фелисе** (Венесуэла) представляет проект резолюции от имени первоначальных авторов и Австралии, Андорры, Бельгии, Бразилии, Испании, Норвегии, Перу, Сальвадора, Уругвая и Японии. Авторы внесли поправки в текст в нескольких местах: в пятом пункте преамбулы слова «в этой стране» были исключены; в седьмом пункте преамбулы слово «всеобщие» было заменено словами «законодательные и местные»; в пункте 1 слова «в этой стране» были исключены; в пункте 8 слово «конкретный» было включено между словами «в этой» и «связи».

Проект резолюции A/C.3/54/L.81: Положение в области прав человека в Судане

28. **Г-жа Лиира** (Финляндия) представляет проект резолюции от имени Европейского союза, других первоначальных спонсоров и Болгарии, Венгрии, Латвии, Монако, Польши, Словении и Эстонии. Положение в области прав человека в Судане по-прежнему является предметом серьезной озабоченности. В проекте резолюции выражается глубокая озабоченность по поводу продолжающихся нарушений прав человека в этой стране и содержится призыв к принятию ряда конкретных мер, с тем чтобы положить конец этим нарушениям и установить верховенство права. В заключение оратор подчеркивает, что в ходе консультаций, проведенных с делегацией Судана относительно этого текста, были проявлены

взаимное уважение и транспарентность и обе стороны заявили о своем намерении устранить разногласия, имеющиеся между ними.

Проект резолюции A/C.3/54/L.61: Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

29. **Председатель** объявляет, что Доминиканская Республика, Мадагаскар, Экваториальная Гвинея и Эфиопия стали авторами проекта резолюции, которая не имеет последствий для бюджета по программам.

30. **Г-жа Даффи** (Ирландия) объявляет, что Бразилия, Грузия, Таиланд и Филиппины стали соавторами проекта резолюции.

31. *Проект резолюции A/C. Пункт 107 повестки дня: 3/54/L.61 принимается.*

Пункт 107 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (продолжение) (A/C.3/54/L.21/Rev.1, L.23 и L.88*)

Проект резолюции A/C.3/54/L.21/Rev.1: Политическая конференция высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

32. **Г-н Галлахер** (Соединенные Штаты Америки) представляет проект резолюции от имени первоначальных авторов и Алжира, Анголы, Армении, Афганистана, Бангладеш, Бахрейна, Беларуси, Бельгии, Бенина, Болгарии, Бразилии, Брунея-Даруссалама, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венгрии, Венесуэлы, Габона, Гаити, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Германии, Грузии, Дании, Демократической Республики Конго, Замбии, Зимбабве, Израиля, Индонезии, Иордании, Ирландии, Исламской Республики Иран, Йемена, Кабо-Верде, Казахстана, Камеруна, Катара, Кении, Кипра, Китая, Коморских Островов, Конго, Кувейта, Лесото, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Мавритании, Мали, Мальдивских Островов, Марокко, Маршалловых Островов, Мозамбика, Мьянмы, Намибии, Нигерии, Нидерландов, Объединенной Республики Танзании, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Палау, Панамы, Папуа-Новая Гвинея, Парагвая, Российской Федерации, Румынии, Самоа,

Сан-Томе и Принсипи, Сан-Марино, Свазиленда, Сейшельских Островов, Сент-Китса и Невиса, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Словении, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Таиланда, Того, Туниса, Туркменистана, Уганды, Узбекистана, Украины, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Чада, Чешской Республики, Чили, Швеции, Шри-Ланки, Экваториальной Гвинеи, Эритреи, Эфиопии, Южной Африки и Ямайки. Авторы хотели бы внести ряд изменений: в первом пункте преамбулы английского текста слово «of» должно быть вставлено между словами «and» и «discussing», а слова «незаконный провоз и транспортировка» в русском тексте должны быть заменены словом «контрабанда»; в пятом пункте преамбулы слово «проект» должно быть исключено; в четвертом пункте преамбулы слова «проект» и «проекты» должны быть исключены; в пункте 1 слово «проект», которое встречается дважды в тексте, следует исключить, а слова «(Палермская конвенция)» следует вставить после слова «преступность»; в пункте 2 слова «высокий уровень» следует заменить словами «этот высокий уровень», а слова «для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности» следует исключить; в пункте 4 слово «и» следует вставить между словами «для» и «организации», а слова «проект» и «эти проекты» следует исключить.

33. **Г-н Огоньёвский** (Польша) напоминает, что его делегация изложила на 15-м заседании Комитета причины, которые побудили ее представить проект резолюции A/C.3/54/L.23. Поскольку в проекте резолюции A/C.3/54/L.21/Rev.1, посвященном тому же вопросу, подчеркивается необходимость скорейшего принятия Конвенции и отражаются события, которые привели к нынешнему этапу подготовки в этой связи, он снимает с обсуждения проект резолюции A/C.3/54/L.23.

34. *Проект резолюции A/C.3/54/L.23 снимается с обсуждения.*

35. **Г-н Фульчи** (Италия) благодарит представителя Польши за снятие проекта резолюции его делегации в духе дружбы и взаимопонимания. Редко бывает, чтобы более 150 делегаций стали соавторами проекта резолюции, а именно так обстоит дело с проектом резолюции A/C.3/54/L.21/Rev.1. Делегация Италии

глубоко благодарна всем им за их поддержку. Принятие этого проекта резолюции сделает Палермо еще больше, чем сейчас, символом борьбы с организованной преступностью.

Проект резолюции A/C.3/54/L.88 и L.88: Проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и проекты протоколов к ней*

36. **Г-н Галлахер** (Соединенные Штаты Америки) напоминает, что проект резолюции A/C.3/54/L.88 является измененным вариантом проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/54/L.4, а затем и в него были внесены поправки, как указывается в документе A/C.3/54/L.88*. Чтобы обеспечить согласованность с проектом резолюции A/C.3/54/L.21/Rev.1, слово «проект», встречающееся дважды, должно быть исключено из пункта 10 в документе A/C.3/54/L.88*.

Пункт 114 повестки дня: Ликвидация расизма и расовой дискриминации (продолжение)
(A/C.3/54/L.28/Rev.1)

Проект резолюции A/C.3/54/L.28/Rev.1: Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и созыв Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

37. **Г-жа Ньюэлл** (Секретарь Комитета) информирует о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам, которые были определены Директором Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам. Что касается просьб, содержащихся в пунктах 28, 29 и 32 проекта резолюции, то Директор заявил, что ресурсы, в том числе на финансирование одной дополнительной должности класса С-4 в связи с подготовкой, обслуживанием и осуществлением последующих мероприятий по итогам Всемирной конференции, включены в раздел 22 «Права человека», раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» и раздел 26 «Общественная информация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов. Касаясь, в частности, предоставления помощи для проведения подготовительных встреч

на национальном и региональном уровнях, оратор напоминает, что Комиссия по правам человека на своей пятьдесят пятой сессии была информирована о том, что помощь для организации региональных подготовительных совещаний будет финансироваться за счет внебюджетных ресурсов. Далее он напомнил, что в соответствии с резолюцией E/1999/12 Экономического и Социального Совета будет создан добровольный фонд, в который будут поступать взносы от правительств, международных и неправительственных организаций и частных лиц. Все мероприятия в рамках подготовительного процесса в связи с Всемирной конференцией, а также участие неправительственных организаций, особенно организаций из развивающихся стран, будут финансироваться за счет добровольных взносов.

38. Касаясь просьб, обращенных к Генеральному секретарю в пунктах 20 и 26, Директор упомянул об усиливающейся тенденции к тому, что в своих резолюциях и решениях Третий комитет и Экономический и Социальный Совет и его функциональные комиссии затрагивают административные и бюджетные вопросы. В этой связи оратор обратил внимание на раздел VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее и на готовность Контролера и его сотрудников представить Комитету всю соответствующую информацию, касающуюся упомянутых там процедур.

39. **Г-жа Эллиотт** (Гайана) объявляет, что Австрия, Афганистан, бывшая югославская Республика Македония, Израиль, Исландия, Канада и Швеция также присоединились к числу авторов этого проекта резолюции.

40. **Г-н Галлахер** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его страна решительно поддерживает цели третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма, и надеется, что работа Всемирной конференции будет носить конструктивный характер и не будет уведена в сторону от обсуждения существа вопроса в результате повторения жалоб и обид, имевших место в прошлом. Тем не менее, поскольку конституция Соединенных Штатов, как и Всеобщая декларация прав человека, поддерживает право на свободу высказываний, его делегация не может поддержать меры по запрещению использования таких

технологических систем, как Интернет, для распространения мнений. Следовательно, она не может поддержать проект резолюции. Однако Комитет может быть уверен в том, что в Соединенных Штатах действуют запрещающие расизм и расовую дискриминацию законы, которые имеют юридическую силу и полностью соответствуют основным принципам прав человека.

41. *Проект резолюции A/C.3/54/L.28/Rev.1 принимается.*

Пункт 115 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение) (A/C.3/54/L.27 и L.90)

Проект резолюции A/C.3/54/L.27: Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

42. **Председатель** говорит, что последствия проекта резолюции для бюджета по программам изложены в документе A/C.3/54/L.90. Авторами проекта резолюции стали Мадагаскар и Суринам.

43. **Г-жа де Армас Гарсиа** (Куба) объявляет, что Боливия и Того также присоединились к числу авторов проекта резолюции.

44. **Председатель** объявляет, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции.

45. **Г-н Рютёвуори** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза и Болгарии, Латвии, Литвы, Польши и Эстонии и ассоциированных стран Мальты и Исландии, говорит, что государства, которые он представляет, разделяют обеспокоенность по поводу многих проблем, изложенных Специальным докладчиком в связи с использованием наемников, включая проблемы продолжительности и характера вооруженных конфликтов, и что они решительно осуждают использование наемников. Тем не менее, к сожалению, они не могут поддержать проект резолюции, поскольку не было проведено никаких консультаций, на которых они могли бы высказать свои оговорки, касающиеся этого проекта. Они считают, что вопросы, касающиеся использования наемников, должны обсуждаться в Шестом, а не в Третьем комитете. В этой связи они хотели бы официально заявить о своем намерении продолжать активное сотрудничество и на соответствующих

форумах тек содействовать усилиям по пресечению использования наемников.

46. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Бельгия, Венгрия, Германия, Грузия, Дания, Исландия, Канада, Люксембург, Микронезия (Федеративные Штаты), Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Швеция, Япония.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Андорра, бывшая югославская Республика Македония, Греция,

Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Сьерра-Леоне, Украина, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Эстония.

47. *Проект резолюции A/C.3/54/L.27 принимается 103 голосами против 16 при 32 воздержавшихся.*

48. **Г-жа де Армас Гарсиа** (Куба) подчеркивает, что право народов на самоопределение относится к числу вопросов, подлежащих рассмотрению в Третьем комитете, и, следовательно, только что принятый проект резолюции имеет непосредственное отношение к деятельности Комитета. Она надеется, что для ее полного осуществления будут выделены надлежащие средства.

Пункт 111 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение) (A/54/12 и Add.1, A/54/91, 98, 99, 285, 286, 414 и 469)

49. **Г-н Раджаб** (Египет) говорит, что в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/54/12 и Add.1) особо отмечается масштаб проблем, с которыми сталкивается международное сообщество в своих усилиях по защите беженцев и содействию их добровольной репатриации. Существует много препятствий, затрудняющих достижение справедливых и прочных решений все более обостряющихся проблем беженцев в мире, проблем, которые угрожают миру и безопасности в различных частях мира. Международное сообщество должно и впредь опираться на гуманитарные ценности, на которых основаны соответствующие международные документы, и при этом избегать проведения различий между теми или иными ситуациями, в которых находятся беженцы

50. Важно твердо придерживаться принципа добровольного возвращения беженцев и перемещенных лиц и добиваться того, чтобы те, кто несет ответственность за нарушения прав человека в отношении таких лиц, привлекались к судебной

ответственности. Международное сообщество, региональные и международные организации и международные учреждения по оказанию помощи прилагают целенаправленные активные усилия по улучшению положения беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в Африке и на Ближнем Востоке. Организации Объединенных Наций следует и впредь придавать первоочередное значение вопросу о возвращении беженцев, включая палестинских беженцев, обеспечивая гарантии их безопасности и выплату компенсаций за какое-либо имущество, которое они утратили в результате изгнания, переселения или оккупации их родной земли.

51. Ресурсы, предоставляемые странам-получателям в Африке, недостаточны для удовлетворения их потребностей. В связи с присутствием беженцев развивающиеся страны несут огромные дополнительные расходы, покрываемые за счет и без того ограниченных ресурсов. Неравномерное распределение международных ресурсов и помощи лишь усугубляет эти трудности. Процесс развития тормозится, а этнические трения усугубляются, угрожая стабильности и безопасности, особенно в Африке.

52. Международное сообщество должно принять дополнительные меры, с тем чтобы более равномерно распределить бремя расходов и увеличить объем своих взносов для стран-получателей, особенно в Африке, удваивая свои усилия, направленные на предотвращение упадка их экономики и компенсации негативных экономических, социальных, экологических и эпидемиологических последствий, обусловленных присутствием беженцев. В заключение оратор говорит, что сотрудникам, занимающимся гуманитарными вопросами, должна быть обеспечена полная защита и беспрепятственный доступ к беженцам.

53. **Г-жа Никодемус** (Бразилия) говорит, что предоставление помощи беженцам становится все более затруднительным. Во внутренних конфликтах различие между участниками боевых действий и гражданскими лицами все более стирается, и зачастую помощь используется воюющими сторонами в стратегических целях. Кроме того, масштаб проблемы беженцев и вынужденных переселенцев настолько велик, что объема

выделяемых ресурсов недостаточно для ее решения. В частности, в Африке международное сообщество не уделяет достаточного внимания целым странам, охваченным гуманитарными кризисами.

54. Государства-члены должны предоставлять Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) необходимую поддержку и, таким образом, избегать преследования корыстных интересов при предоставлении помощи. Международное сообщество должно и впредь сохранять свою приверженность принципу недопущения принудительного возвращения беженцев и институту убежища. Кроме того, необходимы срочные, систематические и скоординированные меры для решения проблемы беженцев.

55. Бразилия, со своей стороны, уже давно является страной, которая служит прибежищем для беженцев, примерно 80 процентов из которых составляют беженцы из Африки. Бразильское правительство расширило толкование соответствующих международных документов, с тем чтобы охватить вопросы защиты всех лиц, которые были вынуждены бежать, оказавшись в условиях открытого насилия и в обстановке, когда совершаются серьезные нарушения прав человека, и способствовало обеспечению беженцев работой и услугами в области социальной защиты и здравоохранения. Хотя усовершенствованы национальные механизмы и укреплены партнерские связи с гражданским обществом, сотрудничество с УВКБ по-прежнему имеет чрезвычайно важное значение.

56. **Г-н Вьенрави** (Таиланд) говорит, что опыт показал, что прочное решение проблемы беженцев зависит от партнерских отношений на всех уровнях, и в решении этой проблемы должны участвовать принимающие страны, страны происхождения, а также сами беженцы и перемещенные лица. Кроме того, существенно важно устранить пробелы между оказанием чрезвычайной помощи, с одной стороны, и устойчивой реинтеграцией и развитием, — другой. С этой целью важно содействовать созданию благоприятных условий для развития демократии, поощрения прав человека, укрепления мира и развития в стране происхождения. Развивающиеся государства — которые принимают на себя основную тяжесть проблем долговременных ситуаций, связанных с беженцами, — нуждаются в

практической помощи и поддержке, а не в критике. Ответственность за решение проблем беженцев несет не только принимающее государство, но и международное сообщество в целом, поэтому важное значение имеют планы расселения в третьих странах.

57. Таиланд принял более 100 000 перемещенных лиц из Мьянмы и предоставил УВКБ свободный и оперативный доступ во все районы временного убежища. Кроме того, УВКБ участвует в мероприятиях по приему и регистрации перемещенных лиц. Делегация его страны с удовлетворением объявляет о том, что камбоджийские беженцы, которые бежали из своей страны в 1997 году, наконец получили возможность вернуться домой. УВКБ в сотрудничестве с правительством его страны и Лаосской Народно-Демократической Республикой также принимает меры для возвращения более 1000 оставшихся лаотянских беженцев, которые находились на положении беженцев в Таиланде с 70-х годов.

58. Следует надеяться, что присутствие УВКБ в Мьянме будет расширяться и что другие специализированные учреждения, — включая Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), — будут играть более конструктивную роль в удовлетворении потребностей Мьянмы в области развития. Правительство Таиланда стремится к сотрудничеству в этой связи. Что касается «культуры предотвращения» и более активной системы Организации Объединенных Наций, то хотелось бы надеяться, что будет гибнуть меньше людей и меньше людей будут вынуждены покидать свои дома и своих близких.

59. **Г-жа Капалата** (Объединенная Республика Танзания) говорит, что перемещения беженцев стали одним из основных источников нестабильности и конфликтов. В течение более 40 лет правительство ее страны принимало беженцев, лишенных гуманитарной помощи, и в соответствии со своими международными обязательствами. Поскольку в стране установился мир, она стала прибежищем для беженцев из соседних стран. Таким образом, Танзания никогда не отказывала в убежище и не требовала ввести квоты. Однако бремя пребывания беженцев приобрело чрезмерные масштабы, и правительство проявляет все большее беспокойство по поводу

обусловленных этим экономических трудностей. Поэтому делегация ее страны хотела бы вновь обратиться к международному сообществу с призывом с таким же воодушевлением отнестись к разделению бремени расходов, с каким оно относится к ответственности государств, касающейся приема беженцев. В условиях отсутствия надлежащих финансовых ресурсов развивающиеся страны, которые принимают беженцев, не могут рассчитывать на то, что они смогут выполнить свои международные обязательства.

60. Согласно данным правительства Танзании, ее страна приняла около 800 000 беженцев. Вместе с тем, по данным УВКБ, в стране насчитывается лишь от 300 000 до 500 000 беженцев. Таким образом, статистические данные УВКБ следует скорректировать, с тем чтобы учесть число беженцев, проживающих вне лагерей для беженцев, и обеспечить предоставление помощи стране, которая была бы соизмерима с фактическим бременем, которое она несет. Правительство ее страны благодарно за предоставление международной помощи в целях повышения безопасности в лагерях беженцев. Такая помощь особенно важна ввиду сокращения национальных ресурсов. Кроме того, что касается проблемы безопасности, то делегация ее страны хотела бы особо отметить обязательства беженцев вести себя так, как это соответствует их статусу. С их стороны неразумно и недобросовестно надеяться на гостеприимство правительства принимающей страны, если они нарушают нормы внутреннего права.

61. В ходе кризиса в Косово обнаружили факты применения двойных стандартов в рамках международных мер реагирования на гуманитарные чрезвычайные ситуации. В то время, как в Европу поступали огромные потоки помощи для беженцев, объем помощи для Африки был, в лучшем случае, неадекватным. Кроме того, такой дисбаланс очевиден в рамках самого УВКБ, и такое положение следует исправить. Добровольная репатриация — в отличие от интеграции — способствует национальному примирению и реконструкции и должна стать основой прочного решения проблемы беженцев. Кроме того, устойчивый процесс возвращения беженцев зависит от установления мира в стране происхождения, что в свою очередь

зависит от экономической стабильности и соблюдения прав человека.

62. **Г-жа Дукули-Толберт** (Либерия) выражает озабоченность по поводу того, что 6 млн. из 21 млн. беженцев во всем мире приходится на долю Африки. Сотни тысяч людей живут в лагерях беженцев после того, как они были вынуждены бежать в результате обстановки насилия и политической нестабильности в своих странах происхождения. Визит Верховного комиссара в Либерию в феврале 1999 года был наиболее плодотворным, и ее участие в тридцать пятой Встрече на высшем уровне Организации африканского единства (ОАЕ) в Алжире явилось залогом того, что УВКБ будет и впредь оказывать помощь.

63. Либерия приняла около 90 000 сьерра-леонских беженцев в духе братства африканских народов, хотя ее собственная экономика еще не оправилась от последствий гражданской войны. В этой связи правительство ее страны призывает международное сообщество оказать поддержку ее усилиям в области оказания чрезвычайной помощи. В свою очередь, Либерия благодарна соседним странам за предоставление убежища сотням тысяч либерийцев, которые стали беженцами в ходе гражданской войны. На настоящий момент с помощью УВКБ были репатрированы 120 000 либерийских беженцев, по оценкам, 210 000 беженцев остается в Гвинее и Кот-д'Ивуаре. Правительство обратилось с призывом об обеспечении их возвращения и в настоящее время содействует созданию благоприятных условий для их реинтеграции.

64. Недавние вооруженные вторжения в Либерию через территорию округа Лофа, к сожалению, вызвали необходимость временной приостановки репатриации; тем не менее ее правительство надеется, что она будет завершена в срок, установленный УВКБ. Эти вторжения вызвали также необходимость перевода около 5000 сьерра-леонских беженцев в более безопасный район. Правительство ее страны хотело бы выразить признательность УВКБ и надеется, что международное сообщество предоставит помощь Либерии в целях восстановления экономики и развития в послевоенный период.

65. **Г-н Моньяга** (Индонезия) вновь заявляет о приверженности правительства его страны оказывать поддержку беженцам, вынужденным переселенцам и подчеркивает то значение, которое оно придает принципу международной защиты. Участие Индонезии в осуществлении регионального плана действий в отношении беженцев и ее помощь восточнотиморским беженцам и перемещенным лицам совершенно очевидно свидетельствует о глубоком уважении права на убежище. Печально известные акты насилия, которые привели к кризису, вызвавшему потоки беженцев, и разрушениям на всей территории Восточного Тимора, стали препятствием для процесса развития. Будучи страной первого убежища, Индонезия сталкивается с новыми проблемами, однако правительство его страны стремится делать все возможное для выполнения своих обязательств. Был принят ряд мер для облегчения положения, включая поставку материальных средств и предоставление жилья, осуществление сотрудничества с международными учреждениями, оказывающими гуманитарную чрезвычайную помощь, и неправительственными организациями, и подписание меморандума о договоренности относительно репатриации.

66. Оратор с признательностью отмечает озабоченность, выраженную Верховным комиссаром по поводу бедственного положения беженцев в Западном Тиморе, и подчеркивает важность оказания чрезвычайной помощи в целях развития и необходимость в том, чтобы международное сообщество приступило к решению существующих гуманитарных проблем, учитывая будущие потребности в области развития. Путь к обеспечению мира, стабильности и процветания в Восточном Тиморе может быть проложен на основе подлинного примирения между различными местными политическими группировками. Индонезия надеется на установление тесных двусторонних отношений с новым независимым Восточным Тимором и на дальнейшее сотрудничество с УВКБ, ПРООН и другими учреждениями и неправительственными организациями, принимающими меры для обеспечения благополучия всех беженцев.

67. **Г-жа Гетачеу** (Эфиопия) говорит, что все более растущую обеспокоенность вызывает сокращение международной помощи беженцам в

Африке и что правительства африканских стран, предоставивших убежище, надеются на общее увеличение объема ресурсов, выделяемых в целях оказания такой помощи. Прочное решение проблемы беженцев немислимо без добровольной репатриации, для чего, в свою очередь, потребуется предоставление помощи в целях реинтеграции и развития. Проблемы реинтеграции будут более полно решены, если такие учреждения, как ПРООН, ЮНИСЕФ и Всемирный банк, разделят бремя расходов с УВКБ, с тем чтобы преодолеть разрыв между гуманитарной помощью и помощью в целях развития.

68. На региональном уровне Организация африканского единства (ОАЕ) и УВКБ организовали проведение форумов, имеющих целью поиск долгосрочных решений по преодолению кризиса, связанного с беженцами, в Африке. Тем не менее остается целый ряд проблем, которые предстоит рассмотреть: причины потоков беженцев, содействие защите беженцев, распространение помощи на районы, которые испытывают трудности в связи с потоками беженцев, и выявление и поддержка поиска путей для долгосрочных решений остающихся неразрешенными проблем беженцев, таких, как добровольная репатриация, устойчивая реинтеграция и восстановление экономики и реабилитация в постконфликтный период. Эфиопия предоставила убежище и помощь большому количеству беженцев из соседних стран. В консультации с УВКБ правительство успешно осуществило репатриацию 60 000 беженцев, бежавших в Сомали с середины 1997 года, при этом еще 25 000, как ожидается, возвратятся на родину к концу 1999 года. Ожидается, что аналогичные результаты будут достигнуты в отношении беженцев, остающихся в Судане, Кении и Джибути.

69. Процесс установления мира и стабильности в Эфиопии, начавшийся в 1991 году, позволил обеспечить репатриацию примерно 1,1 миллиона эфиопов. В целях продолжения этой обнадеживающей тенденции требуются надлежащие финансовые и материальные ресурсы, а также политическая и моральная поддержка международного сообщества. Оратор настоятельно призывает учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и страны-доноры содействовать предпринимаемым Эфиопией усилиям по репатриации, направленным

на обеспечение реинтеграции и реабилитации репатриантов. Помимо того, что правительство Эфиопии несет бремя, связанное с содержанием большого количества беженцев, и сталкивается с серьезной проблемой интеграции своих собственных репатриантов, перед ним стоит гигантская задача, связанная с содержанием приблизительно 400 000 вынужденных переселенцев. В этой связи она хотела бы воспользоваться возможностью обратиться к учреждениям Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и двусторонним донорам с призывом продолжать расширять свою помощь, пока эта проблема не будет разрешена.

70. **Г-н Зуманиги** (Гвинея) говорит, что, несмотря на относительную стабильность положения определенного числа беженцев и перемещенных лиц, решение прекратить осуществление некоторых программ или сократить их объем следует пересмотреть. Гвинея поддерживает укрепление институционального сотрудничества и, в этой связи, надеется, что будет назначен представитель в Управление по координации гуманитарных вопросов в Гвинее, где беженцы составляют 10 процентов населения страны. Правительство его страны прилагает огромные усилия для преодоления негативных социальных, культурных, экологических последствий, а также последствий, касающихся безопасности, в связи с нахождением в стране большого числа беженцев. Оратор пользуется представившейся возможностью для того, чтобы поблагодарить международное сообщество за его помощь, и выражает признательность Организации Объединенных Наций и ПРООН за содействие проведению консультаций на страновом уровне. Кроме того, он надеется, что на основной сессии Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) будет рассмотрена кандидатура представителя Гвинеи для включения в состав Исполнительного совета УВКБ в 2000 году.

71. Гвинея принимает активное участие в региональных усилиях по достижению конструктивных решений проблем, связанных с конфликтами и миротворчеством, от имени населения субрегиона. Объективное выявление причин конфликтов и их мирное урегулирование имеет решающее значение для преодоления кризиса, связанного с беженцами, в Африке. В

поисках путей обеспечения развития, процветания и безопасности международное сообщество не должно ограничивать свои усилия только гуманитарными действиями. Эти усилия должны включать деятельность, направленную на предотвращение конфликтов и миростроительство. Гвинея вновь заявляет о своей приверженности ликвидации причин конфликтов и дестабилизации и надеется на продолжение сотрудничества со стороны международного сообщества.

72. **Г-н Судэ Вон** (Республика Корея), отмечая, что, хотя в предыдущем году в мире удалось добиться успехов в регулировании нескольких острых кризисов, связанных с беженцами, говорит, что по-прежнему сохраняются огромные проблемы. В некоторых частях мира этнические, религиозные и политические конфликты приводили к систематическому нарушению прав человека, вопиющему нарушению норм гуманитарного права и этническим чисткам. Концепция защиты беженцев неотделима от более общих идей, касающихся прав человека. Кроме того, предметом большой обеспокоенности для международного сообщества является безопасность сотрудников по гуманитарным вопросам.

73. Со времени принятия в члены Организации Объединенных Наций Республика Корея неизменно поддерживала международное сообщество в деле предоставления гуманитарной помощи беженцам. Кроме того, в период, когда в 1998 году Корея являлась Председателем Совета Безопасности, правительство его страны организовало проведение обсуждений, в результате которых были приняты два заявления Председателя, которые служат средством, позволяющим выдвигать вопросы гуманитарной помощи на первое место в повестке дня международного сообщества. Именно в контексте участия в этой деятельности Корея стремится стать членом Исполнительного комитета УВКБ, и оратор выражает надежду, что Генеральная Ассамблея примет конструктивное решение по этому проекту резолюции в целях поддержки решения Экономического и Социального Совета.

Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.